

NÁVOD NA POUŽITIE OCHRANNEHO ODEVU

NÁVOD NA POUŽITÍ OCHRANĚNÉHO OĎEVU

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЭКСПЛУАТАЦИЮ НА ЗАЩИТНОЕ ОДЕЖНО

KÄTSERIEITSE KASUTUSJUHEND

AIZSARGĀRĢĒVA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

VEDŮBAHZAT HASZALATI UTMLATOGA

ИНСТРУКЦИЯ Э ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИЩНОГО ОДЕЯ

APSAUGINIŲ DRABŲŲŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTEȚIE

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

GERAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

LAHTI PRO

## GB

### USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

Original text translation

Warning high visibility jacket, product code: L40911XX, L40912XX  
(XX=size, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

**PRIOR TO STARTING WEARING THE PRODUCT IT IS MANDATORY TO GET FAMILIAR WITH THE FOLLOWING INSTRUCTIONS.**

**Keep these instructions for future reference.**

**WARNING!** Read all safety warnings and safety use recommendations.

Warning!high visibility jacket, hereinafter the "clothes" or "protective clothing" is manufactured in accordance with the EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtiinfo.pl

The process of standard compliance assessment has been performed by notified body No.1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

These clothes are a piece of category II personal protective equipment for use when the presence of the wearer must be visually signalled to provide visibility both at day and at night when illuminated by vehicle lamps, artificial lighting or limited natural light.

■ **Manufacturer information:**

X – clothing product category  
H – height (cm).

C – chest measurement (cm).

**ANTI PILLING**  
Anti pilling fabric

**HIGH-VISIBILITY**  
High visibility material

**1. USE**

The size of clothes should be fit according with consideration for comfort of wearing. Protecting clothes, if correctly fit, should enable unrestricted movements at work. Check the clothes by trying it on before you start your work. Protecting clothes should be appropriately selected to correspond to the character of jobs on a specific workplace.

Protective clothing should be worn at all times during performance of any works which require visual signalization for the given person. Do not cover protective clothing when in use.

**Do not allow to be soiled heavily.**

**2. MATERIAL**

The clothes are made of T/C Fabric T/CY 60% Cotton 40% Polyester Twill, 270 g/m<sup>2</sup> ± 10 g/m<sup>2</sup>.

Materials used for production should not cause skin irritation or allergic reactions. In particular, very rare cases, however, such reactions may occur in persons particularly allergic to plastics.Under such circumstances immediately stop use of the clothes and seek for medical assistance.

The product is free of materials that may entail allergic reactions or may be carcinogenic, toxic or mutagenic.

**3. LIMITATION OF PROTECTION**

These clothes help make you visible. Wear them buttoned up at all times to be protected. Protection level applies only to the material used for making the clothing and applies only to new clothes which have not been washed or repaired. The above protection level corresponds to the test carried out, in accordance with the above-mentioned standards, for new clothes and does not reflect any changes due to wear and tear.

■ **The factors that reduce the protection efficiency:**

a) heavy soiling of material; b) effect of fire or hot surfaces; c) effect of cold neutralization; d) solvent and thinners; e) chemicals, acids, alkali; f) caustic agents; g) material aging; h) misuse.

**4. APPLICABILITY**

Apply only in accordance with the intended use. Prior to each putting on check the clothes for cleanliness, degree of wear, applicability to intended jobs and completeness. In case of any mechanical damage, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) replace the clothes with new ones. Pay attention that the protective functions of the clothes must be maintained during all working operations.

This piece of clothes is non-repairable. In case of any damage **ABSTAIN FROM ATTEMPTS TO REPAIR** – withdraw from use and dispose.

**NOTE!** In case of any mechanical defects, wear, cracks, holes, torn seams, failed fasteners (zips) the clothes become useless regardless of the time period that has expired from the manufacturing date.

Upon the end of the clothes lifetime they are subject to disposal according to the effective regulations.

**5. MAINTENANCE**

Wash at temperatures up to 40°C

Do not bleach

Professional dry cleaning in tetrachloroethylene

Iron at temperatures up to 110°C

Do not dry in the tumble dryer

**NOTE!** When washing at home, do not wash with other clothing.

Never use any abrasive, scratching or caustic materials to clean or remove stains from the clothes. Long-term effect of moisture, high or low temperatures entails alteration of the product properties, which is exempted from the scope of manufacturer's liabilities.

**6. STORAGE AND TRANSPORTATION**

Store in original packing in cool, dry and well-ventilated rooms, far away from any chemical, scratching and abrasive materials. Protect against UV radiation and direct impact of heat.

During transportation the clothes should be protected against the effect of weather factors and mechanical damage.

**7. MARKING OF THE CLOTHES**

Clothes are marked with: manufacturer's symbol LAHTI PRO, article number, size, month and year of manufacture, the "read instructions for use" pictogram, maintenance pictograms, serial number ending with ZDL.

**1. NUTZUNG**

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird. Die Schutzkleidung sollte dem Arbeitsplatz entsprechend angepasst sein.

Die Schutzkleidung sollte ununterbrochen, während der gesamten Zeit der Arbeitsausführung, bei der der Anwender ihrer Nutzung signalisiert werden muss, getragen werden. Während der Benutzung darf die Wamschutzkleidung auf keine Weise verschmutzt werden.

**Starke Verschmutzung vermeiden.**

**2. STOFFE**

Die Kleidung wurde aus: T/C Fabric T/CY 60% Cotton 40% Polyester Twill, 270 g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup> hergestellt.

In der Originalverpackung und an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Orten fern von chemischen sowie Kratz- und Scheuermitteln lagern. Vor UV-Strahlen und direktem Wärmeeinflüssen schützen. Beim Transport die Schutzkleidungen vor Witterungseinflüssen und mechanischen Schäden schützen.

**2. KENNZEICHNUNG**

Auf den Kleidungen sind nachfolgende Angaben angebracht: Das Symbol des Herstellers LAHTI PRO, die Artikelnummer, die Größe, der Produktionsmonat und das Produktionsjahr, das Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, das Wartungspiktogramm, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDL.

## DE

### GERAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

Die Wamschutzjacke mit erhöhter Sichtbarkeit, Produktcode: L40911XX, L40912XX  
(XX=Größe, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

**VOR VERWENDUNG BITTE DIESSE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG LESEN.**

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

**WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Wamschutzjacke mit erhöhter Sichtbarkeit – weiterhin "Kleidung" oder "Schutzkleidung" genannt, wurde gemäß den Normen EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 und der Verordnung 2016/425 hergestellt. Die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätsklärung zugänglich ist: www.lahtiinfo.pl

An Bewertungsgutachten der Konformität mit den Anforderungen nahm die notifizierte Einheit Nr. 1437 teil: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

Das Kleidung ist ein Mittel der persönlichen Schutzausrüstung der 2. Klasse, welches zur Anwendung in Situationen bestimmt ist, in denen die Anwesenheit Ihres Verbrauchers signalisiert werden muss, um seine Sichtbarkeit sowohl tagüber als auch in der Nacht, bei Fahrzeugbeleuchtung und künstlicher oder begrenzter natürlicher Beleuchtung zu gewährleisten.

■ **Herstellereangaben:**

X – die Klasse der Kleidung  
H – Höhe (cm).

C – Brustumfang (cm).

**ANTI PILLING**  
Nicht flussiger Stoff

**HIGH-VISIBILITY**  
Material mit erhöhter Sichtbarkeit

**1. NUTZUNG**

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgröße prüfen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird. Die Schutzkleidung sollte dem Arbeitsplatz entsprechend angepasst sein.

Die Schutzkleidung sollte ununterbrochen, während der gesamten Zeit der Arbeitsausführung, bei der der Anwender ihrer Nutzung signalisiert werden muss, getragen werden. Während der Benutzung darf die Wamschutzkleidung auf keine Weise verschmutzt werden.

**Starke Verschmutzung vermeiden.**

**2. STOFFE**

Die Kleidung wurde aus: T/C Fabric T/CY 60% Cotton 40% Polyester Twill, 270 g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup> hergestellt.

In der Originalverpackung und an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Orten fern von chemischen sowie Kratz- und Scheuermitteln lagern. Vor UV-Strahlen und direktem Wärmeeinflüssen schützen. Beim Transport die Schutzkleidungen vor Witterungseinflüssen und mechanischen Schäden schützen.

**2. KENNZEICHNUNG**

Auf den Kleidungen sind nachfolgende Angaben angebracht: Das Symbol des Herstellers LAHTI PRO, die Artikelnummer, die Größe, der Produktionsmonat und das Produktionsjahr, das Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, das Wartungspiktogramm, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDL.

**1. PRIEŠ PRADĒDAMI NAUDOTI SUSIPIŠKINITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.**

Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

**PAŖEIDŽIENAI!** Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.

Išpėjimai striukės pagaminto iš gerai matomos medžiagos, produkto kodas: L40911XX, L40912XX (XX=dydis, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

## PL

### INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ

Instrukcja oryginalna

Kurтка ostrzegawcza o podwyższonej widzialności, kod produktu: L40911XX, L40912XX  
(XX=rozmiar, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

**PRIEŠ PRADĒDAMI NAUDOTI SUSIPIŠKINITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.**

Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

**PAŖEIDŽIENAI!** Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.

Išpėjimai striukės pagaminto iš gerai matomos medžiagos, produkto kodas: L40911XX, L40912XX (XX=dydis, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

**PRZED PRZYSTAPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOCZĄTKOWAĆ NIEJ INSTRUKCJĄ.**

Zachować instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

**OSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Kurтка ostrzegawcza – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” – jest wyprodukowana zgodnie z normami EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności: www.lahtiinfo.pl

W sprawie oceny zgodności uczestniczyła jednostka notyfikowana Nr 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony osobistej, należącym do II kategorii, przeznaczonym do stosowania w sytuacjach, w których obecność użytkownika musi być wizualnie sygnalizowana dla zapewnienia jego widzialności zarówno w dzień jak i w nocy przy sygnalizacji światłami pojazdów, w warunkach oświetlenia sztucznego lub ograniczonego oświetlenia naturalnego.

■ **Informacje o producencie:**

X – klasa wyrobu odzieżowego  
H – oznacz wzrost (cm).

C – oznacza obwód klatki piersiowej (cm).

**ANTI PILLING**  
Materiał niemączący się

**HIGH-VISIBILITY**  
Materiał o podwyższonej widzialności

**1. UŻYTKOWANIE**

Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy doborzaniu rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i żeby dawało swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed przystąpieniem do pracy.

Odzież ochronna powinna być dobrana odpowiednio do użycia na danym stanowisku pracy.

Odzież ochronna powinna być noszona cały czas w okresie wykonywania wszelkich prac, podczas których obecność osoby musi być wizualnie sygnalizowana. Podczas użytkowania w żaden sposób nie wolno zaskłaniać odziedy ostrzegawczej.

**Nie dopuszczaj do silnego zabrudzenia.**

**2. MATERIAŁ**

Ubrania wykonane są z tkaniny T/C Fabric T/CY 60% Cotton 40% Polyester Twill, 270g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>.

Użyte do produkcji materiały nie powinny wywoływać podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak występować niezwykle rzadkie i odosobnione przypadki takich reakcji u osób szczególnie uczulonych na tworzywa sztuczne.

**3. OGRANICZENIA OCHRONY**

Ubranie to pomaga być widocznym – należy je nosić pozapinane przez cały czas dla zapewnienia ochrony. Poziom ochrony dotyczy tylko nierzeczy, którego użyciu ubrania i jest wyżej tylko dla ubrań nowych, niepranych, niezaprawianych. Wymieniony poziom ochrony bazuje na teście wykonanym zgodnie z ww. normami na nowych ubraniach i nie uwzględnia zmian powstających w skutek ich zużycia.

■ **Czynnik zmniejszający skuteczność ochrony:**

a) silne zabrudzenie materiału; b) działanie ognia lub gorących powierzchni; c) działanie niskich temperatur; d) rozpuszczalniki; e) środki chemiczne kwasy; zasady; f) środki tżące; g) starzenie się materiału; h) użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem.

**4. PRZYDATNOŚĆ ODZIEŻY**

Użytko tylko zgodnie z przeznaczeniem. Przed każdym użyciem sprawdzić czystość ubrania, stopień zużycia, przydatność do przewidzianych czynności roboczych oraz jego kompletność. Odzież należy wymieniać na nową w razie stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozzerwania szwów, uszkodzonych zipów.

Niniejsze ubranie ochronne nie podlega naprawie. W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia NIE NAPRAWIAĆ – wycofać z użycia i zutylizować.

**UWAGA!** W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń mechanicznych, przetarć, pęknięć, dziur, rozzerwania szwów, uszkodzonych zipów ubranie traci przydatność do użycia bez względu na okres jego użytkowania i datę produkcji. Po zakończeniu użytkowania ubrania, należy je zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

**5. SPOŚÓB KONSERWACJI**

40°C – Pracw temperaturze 40°C

Ne chlorować

110°C – Prasować w temperaturze do 110°C

Profesjonalne czyszczenie w tetrachloroetylenie

Ne suszyć w suszarkę bębnową

**UWAGA!** Podczas prania w warunkach domowych nie prać inną odzieżą.

Do czyszczenia nie należy używać żadnych materiałów ściernych, drapających lub żrących. Długotrwale działanie wilgoci, wysypała lub niskiej temperatury wpływają na zmianę właściwości produktu, za co producent nie ponosi odpowiedzialności.

**6. PRZECHEWNIANIE I TRANSPORT**

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym, z dala od wszelkich środków chemicznych, dymiących i ściemnych. Chronić przed promieniami UV i przed bezpośrednim źródłem ciepła.

Podczas transportu ubrania ochronne należy zabezpieczyć przed wpływami atmosferycznymi i uszkodzeniami mechanicznymi.

**7. ZNAKOWANIE**

Ubrania oznakowane są symbolem producenta LAHTI PRO, nr artykułu, rozmiar, miesiąc i rok produkcji, piktogram „czytaj instrukcję”, piktogram dotyczące konserwacji, numer seryjny – zakończony literami ZDL.

## RO

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTEȚIE

Traducere din instructiunea originala

Geacă de avertizare cu vizibilitate sporită, cod produs: L40911XX, L40912XX  
(XX=marime, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

**1. CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.**

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

**ATENȚIUNE!** Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și să luați în considerare referințele la siguranța de utilizare.

Geacă de avertizare grosă cu vizibilitate sporită – În continuare piesa de îmbrăcăminte "cu vizibilitate sporită" este fabricată în conformitate cu standardele EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtiinfo.pl

La procesul de evaluare al conformității a participat organismul notificat nr. Nr 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

Aceste piese de îmbrăcăminte sunt un mijloc de protecție personală din categoria II, destinat pentru utilizare în situațiile, în care prezența utilizatorilor acestora trebuie semnalizată vizual pentru a asigura vizibilitatea acestora atât în timpul zilei, cât și pe durata nopții, la iluminarea cu farurile vehiculelor, în condiții de iluminat artificial sau de vizibilitate naturală limitată.

■ **Informații de la producător:**

X – clasa produsului de îmbrăcăminte  
H – desemează înălțimea (cm).

C – desemează perimetrul catinilor (cm).

**ANTI PILLING**  
Material care nu se scâmozează

**HIGH-VISIBILITY**  
Material cu vizibilitate sporită

**1. UTILIZARE**

Mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie selectată în mod adecvat. Atunci când selectați mărimea piesei de îmbrăcăminte trebuie să aveți grijă să fie confortabilă și să asigure libertatea de mișcare. Mărimea trebuie verificată prin încercarea piesei de îmbrăcăminte înainte de a începe lucrul.

Haina de protecție trebuie selectată în mod corespunzător pentru uz la locul respectiv de lucru.

Îmbrăcăminte de protecție trebuie purtată pe toată durata în timpul efectuării oricărui lucrări atunci când prezența unei persoane trebuie semnalizată vizual. Pe durata utilizării a nu se acoperi în niciun mod îmbrăcăminte de avertizare.

**Nu permiteți murdăria excesivă.**

Îmbrăcăminte este efectuată din țesătură T/C Fabric T/CY 60% Cotton 40% Polyester Twill, 270g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>.

Materialele utilizate la producție nu provoacă iritații ale pielii sau reacții alergice. Totuși pot apărea unele cazuri extreme de care s-a limitat de acți de reacții la persoanele extrem de sensibile la materialele sintetice. Atunci trebuie să încetați să utilizați această piesă de îmbrăcăminte și să luați legătura cu un medic. În produs nu s-au folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagenice.

**3. LIMITARE DE PROTEȚIE**

Piesa de îmbrăcăminte ajută la vizibilitate - trebuie purtată prină în permanență a asigură protecția. Nivelul de protecție se referă doar la materialul, din care s-a construit piesa de îmbrăcăminte și este valabil doar pentru piesele din de îmbrăcăminte, care nu au fost folosite și care nu au fost reparate. Nimeni menționat de protecție este bazat pe testul efectuat în conformitate cu standardele sus-menționate pe piesele noi de îmbrăcăminte și nu la în calcul modificările ce pot apărea datorită uzului acestora.

■ **Factori care diminuează eficacitatea de protecție:**

a) pălărea peturată a materialului; b) acțiunea focului sau a suprafețelor fierbinți; c) substanțe metalizante; d) diuzanți; e) substanțe chimice, acizi, baze; f) spălare cu coroziv; g) îmbălsămarea material; h) utilizare neconformă cu destinația.

**4. ADECVARE PENTRU UTILIZARE**

Folosii doar conform cu destinația. Înainte de fiecare utilizare verificați dacă piesa de îmbrăcăminte este curată, goală și uscată, dacă este adecvată pentru activitățile de muncă pe care trebuie să o faceți în siguranță. Piesa de îmbrăcăminte trebuie schimbata cu una nouă în cazul în care descoperiți deteriorări mecanice, frezări, cârpiături, găuri, cusături rupte, legături deteriorate. În timpul lucrului trebuie să aveți grijă la păstrarea funcțiilor de protecție ale piesei de îmbrăcăminte.

Această piesă de îmbrăcăminte nu poate fi reparată. În cazul în care descoperiți oțe deteriorare NU REPARAȚI – retrageți din uz și reciclați.

**ATENȚIE!** În cazul oricărui deteriorări mecanice, frezări, cârpiături, găuri, cusături rupte, legături deteriorate piesa de îmbrăcăminte își pierde oțeclăvarea pentru utilizare indiferent de durata cursă de la data de fabricație.

După ce ați uzat hainele trebuie să le reciclați în conformitate cu normele legale în vigoare.

**5. MOD DE ÎNTREȚINERE**

40°C – Spălați la temp. 40°C

Nu folosiți clor

Curățare chimică profesională în tetrachloroetilenă

Călcați până la 110°C

Nu uscați în uscător

**ATENȚIE!** În caz de spălare la domiciliu a nu se spăla împreună cu alte piese de îmbrăcăminte.

Pentru curățare nu trebuie să folosiți nici un material abraziv, aspru sau coroziv. Acțiunea îndolungată a umidității, temperaturi ridicate sau scăzute, influențată schimbarea caracteristicilor produsului, pentru care producătorul nu este responsabil.

**6. DEPOZITARE ȘI TRANSPORT**

Păstrați în ambalajul original, într-un loc răcoare, uscat, bine ventilat, departe de orice substanțe chimice, aspre și abrazive. Protejați de razele UV și de sursă directă de căldură.

În timpul transportului hainele de protecție trebuie protejate împotriva factorilor atmosferici și deteriorărilor mecanice.

**7. MARCARE**

Piesele de îmbrăcăminte sunt marcate cu simbolul producătorului LAHTI PRO, nr. articol, număr, luna și anul de fabricație, pictograma "Citiți instrucțiunile", pictograma referență la întreținere, număr de serie – la sfârșit sunt trecute literele ZDL.

**1. PRIEŠ PRADĒDAMI NAUDOTI SUSIPIŠKINITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.**

Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

**PAŖEIDŽIENAI!** Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.

Išpėjimai striukės pagaminto iš gerai matomos medžiagos, produkto kodas: L40911XX, L40912XX (XX=dydis, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

## LT

### APSAUGINIŲ DRABŲŲŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Originalios instrukcijos vertimas

Išpėjimai striukės pagaminto iš gerai matomos medžiagos, produkto kodas: L40911XX, L40912XX  
(XX=dydis, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

**PRIEŠ PRADĒDAMI NAUDOTI SUSIPIŠKINITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.**

Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ja pasinaudoti vėliau.

**PAŖEIDŽIENAI!** Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.

Išpėjimai striukės pagaminto iš gerai matomos medžiagos, produkto kodas: L40911XX, L40912XX (XX=dydis, 01=S, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

**PRZED PRZYSTAPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOCZĄTKOWAĆ NIEJ INSTRUKCJĄ.**

Zachować instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

**OSTRZEŻENIE!** Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.

Kurтка ostrzegawcza – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” – jest wyprodukowana zgodnie z normami EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności: www.lahtiinfo.pl

W sprawie oceny zgodności uczestniczyła jednostka notyfikowana Nr 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Czerniakowska 16.

Niniejsze ubranie jest środkiem ochrony osobistej, należącym do II kategorii, przeznaczonym do stosowania w sytuacjach, w których obecność użytkownika musi być wizualnie sygnalizowana dla zapewnienia jego widzialności zarówno w dzień jak i w nocy przy sygnalizacji światłami pojazdów, w warunkach oświetlenia sztucznego lub ograniczonego oświetlenia naturalnego.

■ **Informacje o producencie:**

X – drabuzio klasę  
H – ugić (cm).

C – krztinė apimtis (cm).

**ANTI PILLING**  
Nėpiukuojanti medžiaga

**HIGH-VISIBILITY**  
Gerai matoma medžiaga

**1. NAUDOJIMAS**

Drabuzio dydis turi būti pasirinktas atitinkamui bičiui. Pasirenkant drabuzio dydį reikia atsižvelgti dėmesį, kad jis būtų patogus, nepribورتų judėjimų ir aktyvų. Dydis reikia patikrinti, prisimintuojant drabuzių prieš pradedant dirbti. Apsauginė apranga turi būti pasirinkta atitinkamam pagal darbo vietoje specifika.

Atliekant darbą, kuriu metu dirbantis asmuo turi būti gerai matomas, dėvėti apsauginių drabuzių visą darbo laiką. Darbo metu jokiu būdu negalima uždenkti įspėjamųjų ribų.

**Vengti stipraus sutėsimo.**

**2. MEDŽIAGA**

Ribai pagaminti iš T/C Fabric T/CY 60% Cotton 40% Polyester Twill, 270g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>.

Panaudotos medžiagos nesukelia odos alerginių reakcijų. Tačiau pas amensius, kurie yra alergiški sintetinėms medžiagoms, labai retais atvejais gali sukelti odos alerginę reakciją. Tokiu atveju reikia nutraukti drabuzių priežiūros būdą, serijos numeris – baigiasi raidėmis ZDL.

**3. APSAUGOS APRIIBOJIMAI**

Šis drabuzis padeda būti gerai matomam – būtina į dėvėti visą laiką užtegia. Apsauginių ribų liečia tik medžiagą, iš kurios yra pagaminti drabuziai ir galioja tik naujoms, nepašalintoms ir netaisytiems medžiagoms. Apsauginės ribos patvirtinta testais, atliktais ant naujų drabuzių atitinka aukštiam pamintus standartus.

■ **Veiksniai mažinantys apsaugos efektyvumą:**

a) medžiaga patirusi sutėsimą; b) ugnies ar karštų paviršių poveikis; c) žemų temperatūrų poveikis; d) tirpikliai; e) cheminės priemonės, rūgštys, šarmai; f) kaulinės priemonės; g) senėjimas; h) naudojimas ne pagal paskirtį.

**4. TINKAMUMAS VARTOTI**

Naudoti tik pagal paskirtį. Prie kiekvieną naudojimą patikrinti drabuzio švaros, nusidėvėjimo lygį, tinkamumą numatytiems darbu veiksmams ir jo komplektumui. Drabuzius reikia pakeisti naujais patėbėjus mechaninius gedimus, patrinimus, plyšius, skylių, trūkumus silūtes, pažeistuos užsegimus. Darbo metu atkreipti dėmesį, kad išlaikyti drabuzių apsauginę funkciją. Šis drabuzis yra netaisytiškas. Gedimo atveju NETAISYTI – nutraukti naudojimą ir pašalinti.

**DEMOSIO!** Atsiradus kokiems nors mechaniniams gedimams, patrinimams, plyšiams, skyliams, trūkumams silūtes, pažeistoms užsegimams drabuzius netinka tolesniam naudojimui nepasiant to, kiek laiko praėjo nuo pagaminimo datos.

Baigus drabuzio naudojimą, būtina į pašalinti pagal galiojančias taisykles.

**5. PRIEŽIŪROS BŪDAS**

40°C – Skaloti 40°C temperatūroje

Nechloruoti

Gaminio nedėvinti būgninėje džiovykloje

Lyginti iki 110°C

Profesionalus cheminis valymas tetrachloroetilenu

Gaminio nedėvinti būgninėje džiovykloje

**DEMOSIO!** Skalbiant namų sąlygomis nekalbėti su kita drabuziais.

Valymui naudodami įjunkį abrazyvinius, bebrūžiančią arba kausinųjų vietoje, ilgalaikis laikymas drėgnyje, aukštoje ar žemoje temperatūroje sukelia problemų sąrybių pakeitimui, už ką gamintojas nėra atsakingas.

**6. LAIKYMAS IR TRANSPORTAVIMAS**

Laikyti originalioje pakuojeje vėjoje, sausioje ir gerai vėdinamoje vietoje, atokiau nuo visokių cheminių, bebrūžiančių ir abrazyvinių priemonių. Saugoti nuo UV spindulių ir tiesioginio šilumos šaltinio.

Transportavimo metu apsauginius drabuzius būtina apsaugoti nuo atmoferinių poveikių ir mechaninių gedimų.

**7. ŽENKLINIMAS**

Drabuziai yra paženklinti gamintojo LAHTI PRO ženku, taip pat yra pažymėti prekės nr., dydis, pagaminimo mėnuo ir metai, taip pat yra piktograma „šalikyte naudojimui instrukciją”, piktogramas liečiančios priežiūros būdą, serijos numeris – baigiasi raidėmis ZDL.



UA

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ

Переклад оригінальної інструкції

Сигнальна куртка з підвищеною видимістю, код виробку: L40911TX, L40912XX (XX=розмір, 01=5, 02=М, 03=Л, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

**ПЕРШ НІК ПОЧАТИ ЕКСПЛУАТАЦІЮ ВИРОБУ, НЕОБХІДНО ОЗНАЙОМИТИСЯ З ЦЬЮ ІНСТРУКЦІЄЮ.**

**Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.**

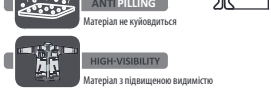
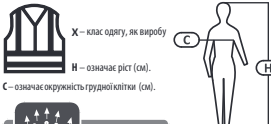
**ПОПЕРЕЖЕННЯ!** Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та з всіма вказівками щодо безпеки.

Сигнальна куртка з підвищеною видимістю (з світловідображаючою – дані, одяг) або „запасний одяг“, вироблено згідно європейського стандарту EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 і регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримувати доповіді про відповідність ЄС: www.lahitpro.pl

В процесі одягання відповідності вимогам приймають участь такі функціональні характеристики № 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Cegielska/kowalska 16.

Даний одяг – це засіб персонального захисту, який відноситься до II категорії та призначений для застосування в ситуаціях, в яких прискутиться його використання. Його використання повинно бути сигналізовано за допомогою його видимості, тобто, тактично, при освітленні фарми транспортних засобів, в умовах зчепного освітлення або об'єктивного натурального освітлення.

■ Інформація від виробника:



**1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ**

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибірочний розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручний і забезпечував свободу рухів. Розмір одягу перевіряють, приміряючи одяг перед початком роботи.

Захисний одяг необхідно підтягнути відповідно для використання на даному робочому місці.

Захисний одяг необхідно носити протягом всього часу виконання будь-яких робіт, при яких наявність механічних пошкоджень, пошкодження візуальною формою, при яких наявність механічних пошкоджень, пошкодження візуальною формою, при яких наявність механічних пошкоджень, пошкодження візуальною формою.

Не допускати до сильного забруднення.

**2. МАТЕРІАЛ**

Одяг виготовлений з тканини T/C Fabric TC 60% Cotton 40% Polyester Twill 270g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>.

Матеріал, використаний для виробництва, не повинні викликати ні подразнень шкіри, ні алергічних реакцій. Проте можуть викликати надмірною опорею і опірності, якщо такі реакції у осіб, особливо чутливих до пластику. В цьому випадку необхідно припинити користування цим одягом і проконсультуватися з лікарем.

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКЛО

Превод на оригиналната инструкция за експлоатация

Сигнално яке с повишена видимост, произведено код: L40911TX, L40912XX (XX=размер, 01=5, 02=М, 03=Л, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

**ПРЕДИ ДА ПРИСТАПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪС СПЕЦИАЛНА ИНСТРУКЦИЯ.**

**Задължително е да се запознаят с инструкцията за безопасна употреба.**

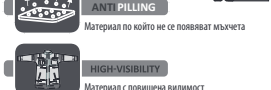
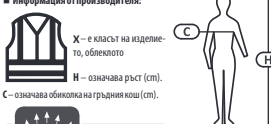
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички бележки, свързани с безопасната употреба.

Сигнално яке с повишена видимост – наречено по-нататък „облекло“ или „защитно облекло“ е произведено в съответствие с техническите на стандарти EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 и на Регламент 2016/425. Интернет адрес, където можете да намерите ЕС декларацията за съответствие: www.lahitpro.pl

В процес на одяване на съвместността участка нотифицирана единица № 011437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Cegielska/kowalska 16.

Това облекло е средство за лична защита, класифицирано по своя категория, предназначено за използване в ситуации, в които престъпността на потребителите трябва да бъде визуално сигнализирана, за да се гарантира безопасност като през деня, така и през нощта, при осветление от фарове на превозни средства, при изкуствено осветление или ограничено естествено осветление.

■ Информация от производителя:



**1. УПОТРЕБА**

Размери на дрехата трябва да бъде подбран по подходящ начин. При избора на размер трябва да се обърне внимание на това облекло да бъде удобно, да осигурява свобода на движение. Размери трябва да се определят чрез измерване на телесни мерки.

Облеколото трябва да бъде избрано в съответствие с работната среда.

Защитното облекло трябва да бъде носено през цялото време докато се извършват работни дейности, при които престъпността на лицето трябва да бъде визуално сигнализирана. По време на пристъпване в нивкаса случай не бива да зарежват сигнала защитното облекло.

**2. МАТЕРИАЛ**

Облеколото е изработено от T/C Fabric TC 60% Cotton 40% Polyester Twill 270g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>.

Използването за производството материале не бива трябва да предизвикват дразнене на кожата или алергични реакции. Врежките това може да има изключително редки и изоларни случаи на такава реакция при хора, алергични към пластика.

HU

VÉDŐRÚHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

Eredeti útmutató fordítása

Fényviszáró figyelemztető kabát, termék kód: L40911TX, L40912XX (XX=méret, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

**A MUNKA KEZDEZÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALÁBBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.**

**Örítse meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.**

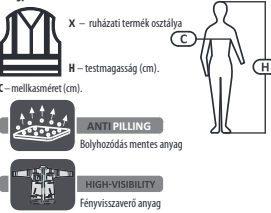
**FIGYELMEZTETÉS!** Az összes biztonsági vonatkozó figyelemztetés és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvasson.

A fényviszáró beült figyelemztető kabát – a továbbiakban „ruházat“ vagy „védőruhát“ gyártása az EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 szabványoknak és a 2016/425 rendelet megfelelően történt. Az interneten, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahitpro.pl

A megfelelés vizsgálatán résztvevő tanúsítványos egység № 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Cegielska/kowalska 16.

A jelen ruha egy II. Kategóriájú egyéni védőeszköz olyan szűkebb körökben való alkalmazás céljából, ahol a felhasználó jeleltével vizuálisan jelezni kell a láthatósági biztonság érdekében mind munkán, mind idején, a járművek fényjelzőkkel történő megfigyelése mellett, megerősítés megvilágítás mellett vagy korlátozott természetes fényviszonyok esetén.

■ Gyártói információ:



**1. HASZNÁLAT**

A ruházat méretének megfelelően kell lennie. A ruházat méretének a kiválasztáskor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. Ellenőrizni a méretet, ehhez a munkavégzés előtt felpróbálni a védőruhát.

A védőruhát az adott munkapozícióknak megfelelően kell kiválasztani.

A védőruhát követően a ruházatot viselni kell minden olyan munkavégzés során, amelynek során a személy jelenléte vizuálisan jelezni kell. A ruházatot során semmilyen módon nem szabad eltakarni a figyelemztető ruházatot.

**Netegeti ki erős személyzetnek.**

**2. ANYAG**

A ruhák szövetsből készültek T/C Fabric TC 60% Cotton 40% Polyester Twill, 270g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>.

A gyártáshoz felhasznált anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltnek allergiás reakciókat. A műanyag érzékeny személyek esetében azonban rendkívül ritkán és egyedi esetben felléphetnek reakciók. Ekkor

CZ

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

Průklad originálního návodu

Výstražná bunda so zvýšenou viditelností, kód výrobku: L40911TX, L40912XX (XX=velikost, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

**PŘED ZAHÁJENÍM POUŽITÍM SE SEZNÁMEJTE S TÍMTO NÁVODEM.**

**Uchovejte návod pro případné příští využití.**

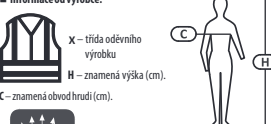
**VÝSTRAHA!** Přečtěte si všechny výstrahy týkající se bezpečnosti a všechny pokyny týkající se bezpečného používání.

Výstražná bunda so zvýšenou viditelností – dále jen „oděv“ nebo „ochranný oděv“, je vyrobena v souladu s normami EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 a nařízeními 2016/425. Internetové adresy, na níž je přístup k EU prohlášení o shodě: www.lahitpro.pl

Vyhodnocení zhody se zúčastňovala notifikovaná osoba č. Nr 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Cegielska/kowalska 16.

K této oděvu je osobní ochranný pracovní prostředek, který patří do II. kategorie, je určen na použití v situacích, v kterých je potřeba, aby byla přítomnost uživatele vizuálně signalizována z důvodu jeho viditelnosti tak v den, jak v noci, při osvětlení světly vozidel, za podmínek umělého osvětlení nebo omezeného přírodního osvětlení.

■ Informace od výrobce:



**1. POUŽITÍ**

Velikost oděvu by měla být zvolena správně. Při výběru velikosti oděvu je třeba věnovat pozornost tomu, aby byl pohodlný a aby umožňoval volný pohyb. Velikost je třeba zkontrolovat změřením oděvu před začátkem práce. Ochranný oděv by měl být zvolen vhodně k použití na určeném pracovišti.

Ochranný oděv by měl být nošen po celou dobu při provádění všech prací, při kterých je třeba vizuálně zdůraznit přítomnost osoby. Během používání je zakázáno ochranný oděv jakýmkoli způsobem zakrývat.

**Neupouštějte silné znečištění.**

**2. MATERIÁL**

Oděv je vyroben z látky T/C Fabric TC 60% Cotton 40% Polyester Twill, 270g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>.

Materiál použitý na výrobu by neměl vyvolávat podráždění kůže ani alergické reakce. Mohou se také neobvyklé zjevy objevit u lidí s citlivostí na látky, z umělé hmoty. V takovém případě je třeba přestat oděv používat a obrátit se na lékaře. Ve

LV

AIZSARGAPĢERBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Oriģinālās instrukcijas tulkojums

Bridinājuma jaka ar paaugstinātu redzamību, produkta kods: L40911TX, L40912XX (XX=izmērs, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

**PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NIEPĒCIEMĀS IEPĀZĪTIES AR ŠO INSTRUKCIJU.**

**Saglabāt instrukciju varbūtēti turpmākai lietošanai.**

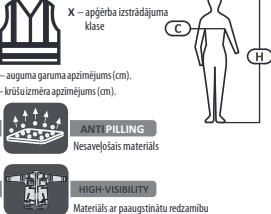
**BRIDINĀJUMS!** Nepieciešams izlasīt visus drošības brīdinājumus un visus lietošanas drošības norādījumus.

Bridinājuma jaka ar paaugstinātu redzamību – turpmāk „apģērbs“ vai „aizsargapģērbs“, ir iegatavota saskaņā ar EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 normām un 2016/425 Regulu. Tīmekļa vietnes adresē, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahitpro.pl

Atbilstības novērtēšanas procesa piedalījās notifikācijas vienība nr. 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Cegielska/kowalska 16.

Šis apģērbs ir individuālais aizsardzības līdzeklis, pieder pie II kategorijas, piemērots izmantošanai situācijās, kurās lietotāja esamību ir nepieciešams vizuāli signalizēt priekš viņa vizuālās redzamības nodrošināšanai kā dienā, tā arī naktī, pie automātisku gaismu apgaismojuma, makslīgā apgaismojuma vai dabīgā ierobežota apgaismojuma apstākļos.

■ Ražotāja informācija:



**1. LIETOŠANA**

Apģērbs izmēram jābūt piemērotam atbilstoši veidam. Izvērties apģērba izmēra nepieciešamību pļeviet uzmanību tam, ko lai tas būtu ērti un lai nodrošinātu kustības brīvību. Izvērties nepieciešamību pārbaudīt, pielāgot apģērbu pirms darba sākuma.

Aizsargapģērbam jābūt pielāgotam atkarībā no dotās darba vietas.

Darba apģērbu nepieciešams valkāt visāla veida darbu veikšanas laikā, kurā esamību jābūt vizuāli signalizēti. Lietošana laikā nekādā veidā nedrīkst aizklāt aizsargapģērbu.

**Nieapūstiet stipru notraipināšanu.**

**2. MATERIĀLS**

Apģērbs izgatavots no T/C Fabric TC 60% Cotton 40% Polyester Twill, 270g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>.

Ražošana izmantotiem materiāliem nelietoj jārada šādas kairinājums un alergiskas reakcijas. Tomēr var rasties nepatīkami reti un individuāli tādu reakciju gadījumi, kas rodas, kurā ir īpaši jutīgas uz makslīgām vielām. Tādā gadījumā nepieciešams pārbaudīt reakciju produktus un konsultēties ar ārstu. Izstrādājuma

EE

KAITSERIETUSE KASUTUSIJUHEHD

Tolge kasutusjuhendi originaalset

Kõrgendatud nähtavusega helikopter, tootekood: L40911TX, L40912XX (XX=suurus, 01=5, 02=M, 03=L, 04=XL, 05=2XL, 06=3XL)

**ENNE KASUTAMIST LUGEKE LÄBI KÄSIOLEV KASUTUSJUHEND.**

**Säilitage antud kasutusjuhend võimalikuks edaspidiseks kasutamiseks.**

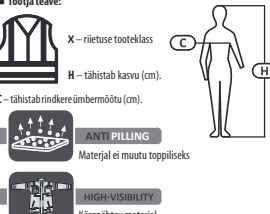
**TÄHELEPANU!** Tule tutvuda kõikide kasutusjuhendi ohutusreeglitega, mis puudutavad tootetohut kasutamist.

Kõrgendatud nähtavusega helikopter – edaspidi „riide“ või „kaitseriide“ on toodetud vastavalt standarditele EN ISO 20471:2013, EN ISO 13688:2013 ja Määrus 2016/425. Internetiaadress, kus EU vastavusdeklaratsioon on kättesaadav: www.lahitpro.pl

Vastavuse hindamisprotsessis võttis osa notifikseerimise ühik nr. 1437: **Centralny Instytut Ochrony Pracy – Państwowy Instytut Badawczy**, 00-701 Warszawa, ul. Cegielska/kowalska 16.

Käsioleva riideid on isikutele vahend, mis kuulub II kategooriasse, ette nähtud kasutamiseks olukordades, kus tuleb signaalseisid kasutaja kohalolekut visuaalselt, et tagada märgatavus nii päeval kui öösel, sõiduolekust valgustusega, tehniku valgustuse või pilatitud loomuliku valgustuse tingimustes.

■ Tootja teave:



**1. KASUTAMINE**

Suurus peab olema valitud õigesti. Suurus valimisel tuleb lähtuda sellest, et oleks riieuste mugavalt seljas, ei takistaks liikumise vabadust. Suurust tuleks kontrollida, proovides riieust enne tööpeale algust.

Kaitseriieust peab olema valitud vastavalt vajadustele, lähtudes tööolukordast.

Kaitseriieust peaks kanda alla kõlde tööd tegeesime ajal, mille puhul isiku kohalolekut peab olema visuaalselt signaalseis. Kasutamine ajal ei tohi mingil juhul helkriidid kinni katta.

**Valige tugevaimaäärmisust.**

**2. MATERIAAL**

Riideid on valmistatud T/C Fabric TC 60% Cotton 40% Polyester Twill, 270g/m<sup>2</sup> ± 10g/m<sup>2</sup>.

Kasutamine kasutatud materjalid ei tohiks esle kutsuda nahahäirumise või allergilisi reaktsioone. Sellest hoolimata võivad sellised reaktsioonid esineda harvadel ja erandlikul juhutel isikutel, kes on ülitundlikud tehismaterjalide

suhtes. Sellisel juhul tuleb lõpetada toote kasutamine ning pöörduda arsti poole. Toote eeslaid materjal, mis võivad esle kutsuda allergilisi reaktsioone, olla kantserogensed, toksilised või mutageensed.

GB

This user's manual is protected by copyright. Duplication without the written consent of PROFIX Sp. z o.o. is prohibited.

MANUFACTURER: PROFIX Sp. z o.o. Address: 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

DE

Diese Bedienungsanleitung wird mit dem Urheberrecht geschützt. Kopieren/vervielfältigen ohne die schriftliche Zustimmung der Firma PROFIX Sp. z o.o. ist verboten.

HERSTELLER: PROFIX Sp. z o.o. Address: 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

PL

Niniejsza instrukcja jest chroniona prawem autorskim. Kopiowanie/powielanie jej bez pisemnej zgody firmy PROFIX Sp. z o.o. jest zabronione.

PRODUCENT: PROFIX Sp. z o.o. Address: 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

RU

Настоящая инструкция по эксплуатации защищена авторскими правами. Запрещено её копирование и размножение без согласия PROFIX Sp. z o.o.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: PROFIX Sp. z o.o. Address: 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

RO

Prezenta instrucțiune este protejată prin dreptul de autor. Copierea/nmulțirea fără acordul în scris al firmei PROFIX Sp. z o.o. este interzisă.

PRODUCĂTOR: PROFIX Sp. z o.o. Address: 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

LT

Ši instrukcija yra apsaugojama autoriaus teise. Kopijavimas/plėtojimas be PROFIX Sp. z o.o. leidimo yra draudžiamas.

GAMINTOJAS: PROFIX Sp. z o.o. Adresas: 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

UA

Ця інструкція захищена авторськими правами. Заборонено її копіювання/розмноження без згоди PROFIX Sp. z o.o.

ВИБРОНИК: PROFIX Sp. z o.o. Адреса: 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

HU

Az alábbi útmutató szerzői jogok védik. Az útmutató másolása/szokszorosítása a PROFIX Sp. z o.o. írásos engedélye nélkül tilos.

GYÁRTÓ: PROFIX Sp. z o.o. Cím: 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

LV

Šī instrukcija ir sargāta ar autortiesībām. Aizliegts to kopēt/pavairot bez PROFIX Sp. z o.o. rakstiskas atļaujas.

RAZOTĀJS: PROFIX Sp. z o.o. Adrese: 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

EE

Käsiolev kasutusjuhend on kaitsitud autorikaitse seadusega. Kopeerimine/paljudamine ilma PROFIX Sp. z o.o. nõusolekuta on keelatud.

TOOTJA: PROFIX Sp. z o.o. Address: 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

SK

Tento návod je chránený autorským zákonom. Jeho kopírovanie / rozmnžovanie bez písomného súhlasu spoločnosti PROFIX Sp. z o.o. je zakázané.

VÝROBCA: PROFIX Sp. z o.o. Adresa: 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND